

Bemerkungen

Klav o = Klavier oberes System;
Klav u = Klavier unteres System;
T = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quelle

Ar Originalausgabe. Wien, Artaria, Plattennummer 7, angezeigt in der *Wiener Zeitung* am 12. April 1780. Titel: *SEI SONATE | Per il Clavicembalo, o FortePiano. | Composte dal Celebre Sig^{zz} | GIUSEPPE HAYDN. | Opera XXX. | Dedicate | Alle Ornatissime Signore | CATERINA, e MARIANNA D'AUENBRUGGER | dalli umilis.^{mi} ed ossequiosis.^{imi} loro Servidori | Artaria Compag. | Si vendono in Vienna dalli sudetti Artaria Compag. a f 3. 30.x.* Verwendetes Exemplar: Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur A 34340.

Zur Edition

Die Originalausgabe (Ar) basiert auf Vorlagen, die Haydn an den Verlag schickte, und wurde von ihm Korrektur gelesen. Die weitere Überlieferung der Sonate geht offenbar vollständig auf Ar zurück. Ar ist daher die einzige Quelle.

In Ar werden Staccatostriche und -punkte unterschiedslos nebeneinander verwendet. Unsere Ausgabe folgt Haydns Schreibgewohnheit und vereinheitlicht zu Staccatostrichen. Im Notentext stillschweigend ergänzt sind gelegentlich fehlende Vorzeichen bei Tonwiederholungen, vor der 2. Note eines Oktavsprungs und vor einer der Noten eines Oktavgriffs, fehlende Haltebögen bei Doppel- und Akkordgriffen, wenn einer der Bögen vorhanden ist, sowie fehlende Staccatozeichen innerhalb einer flüchtig notierten Reihe solcher Zeichen. In eckigen Klammern [] stehen Ergänzungen durch den Herausgeber. Abweichungen von der Quelle werden in den *Einzelbemerkungen* dokumentiert; ausgenommen sind einzelne Angleichungen bei Ornamenten und Vorschlagswerten.

Ausführliche Quellenbeschreibungen (auch zu weiteren Quellen) sowie das vollständige Lesartenverzeichnis finden sich im Kritischen Bericht der Haydn-Gesamtausgabe (*Joseph Haydn Werke*, hrsg. vom Joseph Haydn-Institut Köln, Reihe XVIII, Bd. 2, hrsg. von Georg Feder, G. Henle Verlag 1970; Kritischer Bericht, verfasst von Andreas Friesenhagen mit Vorarbeiten von Georg Feder und unter Mitwirkung von Ulrich Leisinger, G. Henle Verlag 2016).

Einzelbemerkungen

I Allegro con brio

10 o: In Ar 2. statt 1. Note staccato.

Vgl. aber T 2 o.

19 o: In Ar 3. statt 4. Note staccato.

29 o: In Ar 2.–3. Note gebunden.

77 u: In Ar 1.–6. Note $b-d^1-g^1-b-d^1-g^1$ (wie T 78 u). Vgl. aber T 6, 14.

84 u: In Ar 1. Note staccato.

132 o: In Ar *cresc.* erst bei 2. Doppelgriff.

II Adagio

14 o: In Ar Bögen nur bis 2. bzw. 5. Note.

40 o: In Ar letzte Note f^2 . Vgl. aber T 19.

III Finale

34 f. u: In Ar Bindebögen zu 6.–1., 2.–4., 5.–7. Note statt der Triolenbögen.

48 u: In Ar obere Note h^1 .

84/85 o: In Ar mit Haltebogen. Vgl. aber T 16/17 o.

88 o: In Ar Bogen nur bis 4. Note.

Köln, Frühjahr 2022

Silke Schloen

Comments

pf u = piano, upper staff; *pf l* = piano, lower staff; *M* = measure(s)

Source

Ar Original edition. Vienna, Artaria, plate number 7, announced in the *Wiener Zeitung* on 12 April 1780. Title: *SEI SONATE | Per il Clavicembalo, o FortePiano. | Composte dal Celebre Sig^{zz} | GIUSEPPE HAYDN. | Opera XXX. | Dedicate | Alle Ornatissime Signore | CATERINA, e MARIANNA D'AUENBRUGGER | dalli umilis.^{mi} ed ossequiosis.^{imi} loro Servidori | Artaria Compag. | Si vendono in Vienna dalli sudetti Artaria Compag. a f 3. 30.x.* Copy consulted: Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark A 34340.

About this edition

The original edition (Ar) is based on models that Haydn sent to his publisher, and was proofread by him. Later editions and copies of the sonata apparently derived completely from Ar. Therefore, Ar is the sole source.

Ar uses both staccato dashes and dots side by side, with no clear distinction between them. Our edition follows Haydn's usual notational practice and uses dashes throughout. We have added the following to the music text without further comment: occasional missing accidentals (on repeated notes, before the 2nd note of an octave leap, and in front of one of the notes of an octave dyad); missing ties in chords of two or more notes where one of the ties is present; and missing staccato markings within a hastily notated series of such markings. Square brackets [] denote editorial additions. Cases of divergence from the source are listed in the *Individual comments*, except where changes have been made to ornaments and the length of grace notes in the interests of consistency.

Detailed descriptions of the sources (including other copies and editions) and a complete list of readings are all to be found in the Critical Report in the Haydn Complete Edition (*Joseph Haydn Werke*, edited by the Joseph Haydn-Institut Köln, series XVIII, volume 2, ed. by Georg Feder, Munich/Duisburg: G. Henle Verlag, 1970; Critical Report by Andreas Friesenhagen with preliminary work by Georg Feder and with the collaboration of Ulrich Leisinger, Munich: G. Henle Verlag, 2016).

Individual comments

I Allegro con brio

- 10 u: In Ar 2nd instead of 1st note is staccato; but cf. M 2 u.
 19 u: In Ar 3rd instead of 4th note is staccato.
 29 u: In Ar 2nd–3rd notes are slurred.
 77 l: In Ar 1st–6th notes are $bb-d^1-g^1-bb-d^1-g^1$ (as M 78 l); but cf. M 6, 14.
 84 l: In Ar 1st note is staccato.
 132 u: In Ar has *cresc.* only at 2nd dyad.

II Adagio

- 14 u: In Ar slurs extend only to 2nd and 5th notes, respectively.
 40 u: In Ar last note is f^2 ; but cf. M 19.

III Finale

- 34 f. l: Ar has legato instead of triplet slurs at 6th–1st, 2nd–4th, 5th–7th notes.
 48 l: In Ar upper note is b^1 .
 84/85 u: Ar has tie; but cf. M 16/17 u.
 88 u: In Ar slur extends only to 4th note.

Cologne, spring 2022
 Silke Schloen